



## ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

### Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců

|  |                            |             |
|--|----------------------------|-------------|
|  | Cibule.....                | 8,00 Kč/kg  |
|  | Zelí hlávkové bílé.....    | 2,90 Kč/kg  |
|  | Zelí hlávkové červené..... | 5,70 Kč/kg  |
|  | Ředkvičky.....             | 5,20 Kč/sv. |

### Obsah:

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Komoditní zpravodajství.....        | 1 |
| Ceny zemědělských výrobců.....      | 2 |
| Obchodní ceny.....                  | 3 |
| Spotřebitelské ceny.....            | 4 |
| Zahraniční obchod ČR.....           | 5 |
| Informace ze zahraničních trhů..... | 5 |

## Komoditní zpravodajství

### Ceny zemědělských výrobců

Průměrné ceny zemědělských výrobců (CZV) hlávkového zelí zůstaly v 18. týdnu nezměněny. CZV bílého hlávkového zelí činila v průměru 2,90 Kč/kg, CZV červeného zelí se pohybovaly v rozpětí od 5,40 do 6,50 Kč/kg (v průměru 5,70 Kč/kg). Nejvíce se ve sledovaném týdnu snížila průměrná CZV ředkviček (o 0,80 Kč/sv. na 5,20 Kč/sv., tj. o 13,3 %). U hlávkového salátu došlo ke snížení průměrné CZV proti 17. týdnu o 0,40 Kč/ks (o 6,9 %) na 5,40 Kč/ks. Nepatrný nárůst průměrné CZV byl zaznamenán u cibule, a to o 0,10 Kč/kg (o 1,3 %) na 8,- Kč/kg. Lahůdková cibule byla v 18. týdnu v prodeji od 4,- do 7,- Kč/sv.

### Obchodní ceny

Významnější snížení průměrných obchodních cen bylo v 18. týdnu zaznamenáno u paprik z dovozu. Průměrná obchodní nákupní cena (NC) zelené papriky poklesla ve sledovaném týdnu o 2,60 Kč/kg (o 7 %) na 32,80 Kč/kg, její průměrná obchodní odbytová cena (OC) se snížila o 1,30 Kč/kg (o 3 %) na 42,80 Kč/kg. U žluté papriky došlo ke snížení průměrné NC o 1,30 Kč/kg (o 2 %) na 51,90 Kč/kg, OC poklesla o 3,7 Kč/kg na 63,20 Kč/kg, tj. o 6 %. Průměrná NC červené papriky se proti předchozímu týdnu snížila o 0,90 Kč/kg (o 2 %) na 55,80 Kč/kg, OC o 1,90 Kč/kg na 67,20 Kč/kg, tj. o 3 %. I v tomto týdnu pokračoval pokles obchodních cen

importovaných salátových okurek, jejich NC poklesla o 1,90 Kč/kg (o 9 %) na 19,70 Kč/kg, OC o 2,50 Kč/kg (o 9 %) na 24,80 Kč/kg. Naopak nejvíce vzrostla ve sledovaném období průměrná NC celeru bez natě z dovozu, a to o 1,10 Kč/kg (o 9 %) na 13,30 Kč/kg. Jeho OC se zvýšila o 1,70 Kč/kg (o 12 %) na 16,20 Kč/kg. Rovněž u dovozového kvěťáku došlo ke zvýšení obchodních cen, jeho NC se zvýšila o 1,20 Kč/kg (o 6 %) na 22,- Kč/kg, OC vzrostla o 1,80 Kč/kg (o 7 %) na 27,- Kč/kg. Přestože se průměrná NC tuzemských žampionů proti 17. týdnu nezměnila (činila 41,- Kč/kg), jejich OC vzrostla o 1,50 Kč/kg (o 3 %) na 49,50 Kč/kg. Nákupní ceny importovaných kedlubnů se pohybovaly v rozmezí od 7,70 do 10,- Kč/kg, odbytové od 9,- do 12,20 Kč/kg.

### Zahraniční obchod

V 17. týdnu bylo do České republiky dovezeno celkem 928,3 t rajčat, jejich hlavní dovozní zemí bylo Španělsko (71 % - 662,8 t za 15,80 Kč/kg). Salátových okurek bylo ve sledovaném období importováno 357,7 t, přičemž 44 % pocházelo rovněž ze Španělska (157,1 t za 16,40 Kč/kg).



## Ceny zemědělských výrobců

### Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 18. týden (k 28. 4. 2004)

Kč/MJ

| Druh zeleniny         | MJ  | Ceny zemědělských výrobců |      |        | Změna průměrné CZV proti 17. týdnu |        |
|-----------------------|-----|---------------------------|------|--------|------------------------------------|--------|
|                       |     | min                       | max  | průměr | v Kč                               | v %    |
| Cibule                | kg  | 7,00                      | 9,00 | 8,00   | + 0,10                             | + 1,3  |
| Cibule lahůdková      | sv. | 4,00                      | 7,00 | 6,00   | .                                  | .      |
| Ředkvičky             | sv. | 4,00                      | 6,00 | 5,20   | - 0,80                             | - 13,3 |
| Salát hlávkový        | ks  | 4,70                      | 6,00 | 5,40   | - 0,40                             | - 6,9  |
| Zelí hlávkové bílé    | kg  | 2,00                      | 4,00 | 2,90   | 0,00                               | 0,0    |
| Zelí hlávkové červené | kg  | 5,40                      | 6,50 | 5,70   | 0,00                               | 0,0    |

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka

Pramen : ZUČM

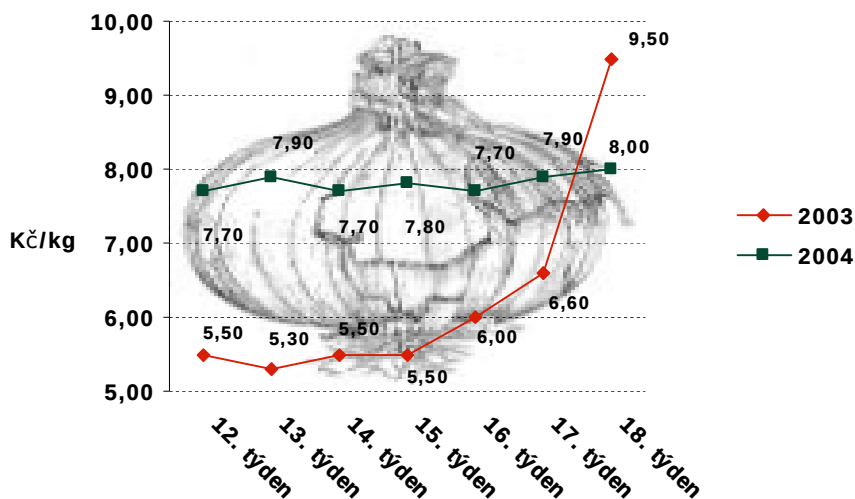
### Porovnání prům. CZV cibule I. jakostní třídy v roce 2003 a 2004

Kč/kg

| Rok     | Týden |       |       |       |       |       |      |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
|         | 12.   | 13.   | 14.   | 15.   | 16.   | 17.   | 18.  |
| 2003    | 5,50  | 5,30  | 5,50  | 5,50  | 6,00  | 6,60  | 9,50 |
| 2004    | 7,70  | 7,90  | 7,70  | 7,80  | 7,70  | 7,90  | 8,00 |
| % 04/03 | 140   | 149,1 | 140,0 | 141,8 | 128,3 | 119,7 | 84,2 |

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy.

Pramen: ZUČM





## Přehled o aktuální situaci v odbytu vybraných druhů zeleniny domácích producentů v 18. týdnu – nová sklizeň

### PLODOVÁ ZELENINA

I v tomto týdnu pokračoval export rajčat domácích pěstitelů do Polska, na tuzemském trhu byla v prodeji v průměru za 25,- Kč/kg. Prodej salátových okurek se realizoval za průměrnou cenu 24,- Kč/kg.

### CIBULOVÁ ZELENINA

U pažitky došlo ke snížení poptávky, kelímek se prodával za 9,- Kč/ks. Na trhu se již objevila lahůdková cibulka v rozmezí od 4,- do 7,- Kč/sv.

### KOŘENOVÁ ZELENINA

V tomto období vrcholí sklizeň ředkviček, jejichž ceny klesly ve sledovaném týdnu na 4,- až 6,- Kč/sv.

### LISTOVÁ ZELENINA

Odbytová cena hlávkového salátu o hmotnosti 400 - 450 g činila 4,70 až 6,- Kč/ks.

Pramen: Podle ZUČM zpracoval TIS ČR SZIF.

## Obchodní ceny

### Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 18. týden

KČ/MJ

| Druh zeleniny           | MJ  | Nákupní ceny      |        |        |        |          |        |        |        |
|-------------------------|-----|-------------------|--------|--------|--------|----------|--------|--------|--------|
|                         |     | z domácí produkce |        |        |        | z dovozu |        |        |        |
|                         |     | minim.            | maxim. | průměr | ±18/17 | minim.   | maxim. | průměr | ±18/17 |
| Brokolice               | ks  | -                 | -      | -      | -      | 12,80    | 19,50  | 14,80  | - 0,60 |
| Celer bez natě          | kg  | 9,70              | 13,10  | 12,40  | + 0,30 | 11,90    | 15,10  | 13,30  | + 1,10 |
| Cibule suchá světlá     | kg  | -                 | -      | -      | -      | 8,20     | 11,10  | 9,20   | - 0,20 |
| Cibule červená          | kg  | -                 | -      | -      | -      | 10,50    | 13,10  | 11,90  | - 0,20 |
| Cibule šalotka          | kg  | -                 | -      | -      | -      | 5,50     | 8,50   | 6,70   | - 0,20 |
| Česnek                  | kg  | -                 | -      | -      | -      | 17,00    | 21,20  | 18,70  | + 0,20 |
| Kedluben                | ks  | -                 | -      | -      | -      | 7,70     | 10,00  | 8,70   | .      |
| Křen                    | kg  | -                 | -      | -      | -      | 37,00    | 44,00  | 40,20  | + 0,10 |
| Květák                  | ks  | -                 | -      | -      | -      | 20,50    | 23,50  | 22,00  | + 1,20 |
| Mrkev a karotka         | kg  | -                 | -      | -      | -      | 4,70     | 7,00   | 6,00   | - 0,20 |
| Okurky salátové polní   | kg  | -                 | -      | -      | -      | 15,30    | 22,90  | 19,70  | - 1,90 |
| Paprika bílá            | kg  | -                 | -      | -      | -      | 47,00    | 75,00  | 62,00  | - 5,30 |
| červená                 | kg  | -                 | -      | -      | -      | 45,00    | 66,00  | 55,80  | - 0,90 |
| zelená                  | kg  | -                 | -      | -      | -      | 27,00    | 38,00  | 32,80  | - 2,50 |
| žlutá                   | kg  | -                 | -      | -      | -      | 44,00    | 55,00  | 51,90  | - 1,30 |
| Petrželová nať kadeřavá | kg  | -                 | -      | -      | -      | 25,50    | 50,70  | 37,00  | - 0,30 |
| Pór                     | kg  | -                 | -      | -      | -      | 12,80    | 19,00  | 14,40  | - 0,20 |
| Rajčata                 | kg  | -                 | -      | -      | -      | 19,60    | 24,80  | 20,10  | - 0,20 |
| Ředkvičky               | sv. | -                 | -      | -      | -      | 5,50     | 10,00  | 6,90   | + 0,50 |
| Salát hlávkový          | ks  | -                 | -      | -      | -      | 4,70     | 11,60  | 7,50   | + 0,20 |
| Zelí bílé               | kg  | -                 | -      | -      | -      | 2,40     | 4,00   | 3,30   | - 0,20 |
| Zelí červené            | kg  | -                 | -      | -      | -      | 6,50     | 7,50   | 7,20   | 0,00   |
| Zelí kysané balené      | kg  | 5,30              | 8,00   | 6,90   | - 0,10 | 5,30     | 6,80   | 6,00   | 0,00   |
| Zelí kysané volné       | kg  | 8,50              | 10,20  | 9,20   | 0,00   | 7,30     | 9,50   | 8,80   | 0,00   |
| Žampiony                | kg  | 39,10             | 42,00  | 41,00  | 0,00   | -        | -      | -      | -      |

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka Pomička = méně než 3 respondenti.

Pramen : TIS ČR SZIF



## Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 18. týden

Kč/MJ

| Druh zeleniny           | MJ  | Odbytové ceny     |        |        |        |          |        |        |        |
|-------------------------|-----|-------------------|--------|--------|--------|----------|--------|--------|--------|
|                         |     | z domácí produkce |        |        |        | z dovozu |        |        |        |
|                         |     | minim.            | maxim. | průměr | ±18/17 | minim.   | maxim. | průměr | ±18/17 |
| Brokolice               | ks  | -                 | -      | -      | -      | 15,00    | 22,50  | 18,60  | - 0,10 |
| Celer bez natě          | kg  | 13,50             | 15,80  | 14,80  | + 0,30 | 13,00    | 18,70  | 16,20  | + 1,70 |
| Cibule suchá světlá     | kg  | -                 | -      | -      | -      | 9,90     | 16,00  | 12,50  | - 0,40 |
| Cibule červená          | kg  | -                 | -      | -      | -      | 13,70    | 15,80  | 14,80  | 0,00   |
| Cibule šalotka          | kg  | -                 | -      | -      | -      | 6,90     | 11,60  | 9,50   | - 0,10 |
| Česnek                  | kg  | -                 | -      | -      | -      | 20,00    | 26,40  | 23,20  | + 1,20 |
| Kedluben                | ks  | -                 | -      | -      | -      | 9,00     | 12,20  | 10,90  | .      |
| Křen                    | kg  | -                 | -      | -      | -      | 45,00    | 58,30  | 50,90  | + 0,60 |
| Květák                  | ks  | -                 | -      | -      | -      | 24,50    | 29,00  | 27,00  | + 1,80 |
| Mrkev a karotka         | kg  | -                 | -      | -      | -      | 6,30     | 12,50  | 8,50   | - 0,20 |
| Okurky salátové         | kg  | -                 | -      | -      | -      | 20,90    | 29,00  | 24,80  | - 2,50 |
| Paprika bílá            | kg  | -                 | -      | -      | -      | 55,00    | 98,60  | 81,60  | + 1,10 |
| červená                 | kg  | -                 | -      | -      | -      | 55,00    | 73,40  | 67,20  | - 1,90 |
| zelená                  | kg  | -                 | -      | -      | -      | 35,00    | 52,80  | 42,80  | - 1,30 |
| žlutá                   | kg  | -                 | -      | -      | -      | 50,60    | 73,40  | 63,20  | - 3,7  |
| Petržel bez natě        | kg  | -                 | -      | -      | -      | 12,00    | 16,00  | 14,30  | + 0,40 |
| Petrželová nať kadeřavá | kg  | -                 | -      | -      | -      | 36,40    | 58,80  | 44,70  | - 0,20 |
| Pór                     | kg  | -                 | -      | -      | -      | 15,00    | 24,00  | 18,20  | - 0,30 |
| Rajčata                 | kg  | -                 | -      | -      | -      | 18,80    | 31,20  | 24,50  | + 0,20 |
| Ředkvičky               | sv. | -                 | -      | -      | -      | 6,50     | 12,50  | 8,80   | + 0,50 |
| Salát hlávkový          | ks  | -                 | -      | -      | -      | 5,50     | 13,40  | 8,70   | + 0,10 |
| Zelí bílé               | kg  | -                 | -      | -      | -      | 2,90     | 7,50   | 5,10   | + 0,20 |
| Zelí červené            | kg  | -                 | -      | -      | -      | 8,50     | 11,50  | 9,90   | + 0,30 |
| Zelí kysané balené      | kg  | 7,80              | 11,50  | 9,10   | - 0,30 | 7,10     | 9,90   | 8,20   | - 0,10 |
| Zelí kysané volné       | kg  | 9,70              | 14,00  | 11,80  | + 0,40 | 11,20    | 11,40  | 11,30  | 0,00   |
| Žampiony                | kg  | 46,00             | 55,50  | 49,50  | + 1,50 | 49,90    | 52,80  | 50,90  | 0,00   |

Poznámka : Odbytová cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka. Pomička = méně než 3 respondenti  
Pramen : TIS ČR SZIF

## Spotřebitelské ceny

### Průměrné spotřebitelské ceny vybraných druhů zeleniny

Kč/kg

| Druh zeleniny      | 2003  |       |        | 2004  |       |        |
|--------------------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|
|                    | Leden | Únor  | Březen | Leden | Únor  | Březen |
| Mrkev pravá        | 14,93 | 16,23 | 16,25  | 15,35 | 16,23 | 15,90  |
| Zelí hlávkové bílé | 10,28 | 11,66 | 11,96  | 8,09  | 7,33  | 6,91   |
| Okurky salátové    | 42,99 | 58,92 | 54,38  | 58,93 | 50,02 | 43,29  |
| Rajčata            | 33,86 | 38,21 | 40,38  | 40,21 | 35,03 | 38,39  |
| Cibule suchá       | 10,61 | 10,80 | 11,46  | 14,98 | 15,77 | 15,79  |

Pramen: ČSÚ



## Zahraniční obchod České republiky

### Čerpání celních kvót k 26. 4. 2004

| N á z e v                    | Země          | MJ | Množství kvóty | % plnění |
|------------------------------|---------------|----|----------------|----------|
| <b>Preferenční kvóty</b>     |               |    |                |          |
| Hlávkový salát a čekanka     | Maďarsko      | kg | 166 700        | 21,98    |
| Okurky salátové a nakládačky | Evropská unie | kg | 483 400        | 29,17    |
| Rajčata                      | Evropská unie | kg | 666 700        | 18,87    |
| Konzervovaná zelenina        | Maďarsko      | kg | 200 000        | 56,01    |
| Zmrazená zelenina            | Maďarsko      | kg | 33 400         | 99,97    |

Pramen: : [www.cs.mfcr.cz](http://www.cs.mfcr.cz)

### Dovoz vybraných druhů zeleniny do ČR podle zemí od 19. – 25. 4. 2004

| Název země    | Rajčata      |                            | Okurky salátové |                            |
|---------------|--------------|----------------------------|-----------------|----------------------------|
|               | Množství (t) | Jednotková hodnota (Kč/kg) | Množství (t)    | Jednotková hodnota (Kč/kg) |
| Španělsko     | 662,8        | 15,79                      | 157,1           | 16,41                      |
| Nizozemí      | 88,4         | 25,95                      | 46,4            | 22,98                      |
| Francie       | 63,6         | 14,61                      | -               | -                          |
| Maroko        | 62,3         | 23,23                      | 10,7            | 19,91                      |
| Německo       | 28,1         | 35,57                      | 30,1            | 26,27                      |
| Rakousko      | 14,9         | 13,27                      | 1,0             | 16,15                      |
| Itálie        | 3,6          | 41,09                      | 5,1             | 24,22                      |
| Belgie        | 2,5          | 36,63                      | 4,5             | 15,64                      |
| Slovensko     | 2,1          | 39,68                      | 2,1             | 27,84                      |
| Polsko        | -            | -                          | 78,4            | 19,41                      |
| Maďarsko      | -            | -                          | 22,3            | 19,17                      |
| <b>Celkem</b> | <b>928,3</b> | <b>27,3</b>                | <b>357,7</b>    | <b>20,8</b>                |

Podle údajů GRČ zpracoval TIS <sup>CR</sup>SZIF.

## Informace ze zahraničních trhů

### Ceny vybraných druhů zeleniny v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 19. 4. – 25. 4. 2004

HRK/kg

| Druh zeleniny      | Velkořhnice |       |        | Tržhnice |       |        | Prodejnyn |       |        |
|--------------------|-------------|-------|--------|----------|-------|--------|-----------|-------|--------|
|                    | min         | max   | průměr | min      | max   | průměr | min       | max   | průměr |
| Rajčata            | 9,00        | 18,00 | 13,05  | 8,00     | 30,00 | 17,82  | 9,00      | 25,00 | 16,32  |
| Paprika            | 15,00       | 36,50 | 22,21  | 10,00    | 45,00 | 28,91  | 14,99     | 40,00 | 28,46  |
| Okurky             | 7,50        | 13,00 | 11,33  | 10,00    | 25,00 | 16,34  | 9,90      | 22,00 | 15,04  |
| Cibule             | 3,50        | 6,00  | 4,28   | 3,00     | 15,00 | 6,05   | 4,99      | 8,00  | 5,88   |
| Česnek             | 5,40        | 10,00 | 7,75   | 7,00     | 20,00 | 12,61  | 6,90      | 14,00 | 10,18  |
| Hlávkové zelí bílé | 0,60        | 3,00  | 1,72   | 2,00     | 8,00  | 4,61   | 0,99      | 7,25  | 3,35   |
| Mrkev              | 3,90        | 10,00 | 5,65   | 5,00     | 14,00 | 8,32   | 3,99      | 11,00 | 7,06   |
| Květák             | 4,00        | 8,00  | 6,31   | 6,00     | 15,00 | 11,67  | 6,00      | 14,00 | 9,60   |

Pramen : TISUP - Voće i povrće



## Velkoobchodní ceny zeleniny na vybraných trzích v Polsku

Datum zjištění ceny: 20. 4. - 22 4. 2004

PLN/MJ

| Druh zeleniny | MJ  | Bronisze    |      | Lublin      |      | Poznań      |      | Rzeszów     |      |
|---------------|-----|-------------|------|-------------|------|-------------|------|-------------|------|
|               |     | 22. 4. 2004 |      | 20. 4. 2004 |      | 21. 4. 2004 |      | 22. 4. 2004 |      |
|               |     | min         | max  | min         | max  | min         | max  | min         | max  |
| Celer         | kg  | 1,50        | 2,00 | 1,60        | 2,50 | 1,30        | 1,60 | 1,50        | 1,50 |
| Cibule bílá   | kg  | 0,70        | 1,00 | 0,90        | 1,20 | 0,80        | 1,00 | 1,33        | 1,33 |
| Česnek        | ks  | 0,28        | 0,50 | 0,20        | 0,40 | 0,40        | 0,48 | -           | -    |
| Mrkev         | kg  | 0,50        | 1,00 | 0,50        | 0,60 | 0,60        | 0,90 | 0,75        | 0,75 |
| Petržel       | kg  | 1,80        | 2,00 | 1,20        | 2,00 | 1,40        | 1,80 | 1,20        | 1,30 |
| Rajčata       | kg  | 6,60        | 7,00 | -           | -    | 6,67        | 7,50 | 7,00        | 8,00 |
| Ředkvičky     | sv. | 1,15        | 1,50 | 0,80        | 1,20 | 0,70        | 1,00 | 1,00        | 1,00 |
| Zelí bílé     | kg  | 0,12        | 0,20 | 0,24        | 0,32 | 0,28        | 0,34 | 0,32        | 0,32 |
| Žampiony      | kg  | 3,00        | 3,80 | 4,00        | 4,50 | 3,50        | 4,00 | 4,00        | 4,00 |

Pramen : Rynek owoców i warzyw świeżych

Pramen : ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

## Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 7. 4. 2004

EUR/MJ

| Druh zeleniny             | Země původu | MJ       | Hamburk   | Mnichov   | Berlín    | Frankfurt |
|---------------------------|-------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Brokolice                 | Itálie      | 100 kg   | 100 - 110 | 90 - 110  | 100 - 120 | 120 - 160 |
| Celer                     | Německo     | 100 kg   | 40 - 60   | 50 - 65   | 48 - 60   | 45 - 60   |
| Cibule 35-50/40-60 mm     | Německo     | 25 kg    | 7,5 - 8,5 | 8 - 9     | 7,5 - 9   | 8,5 - 9   |
| Česnek                    | Argentina   | 100 kg   | 170 - 340 | 180 - 220 | 180 - 240 | 180 - 220 |
| Květák                    | Itálie      | 6 ks     | -         | 4,3 - 5   | -         | 4,5 - 6   |
| Mrkev                     | Německo     | 100 kg   | 30 - 45   | 40 - 50   | 35 - 45   | 35 - 50   |
| Petržel                   | Itálie      | 5 - 6 kg | 6,5 - 8   | 5 - 5,3   | 5,5 - 7,5 | 5 - 7,5   |
| Okurky salátové 400-500 g | Německo     | 100 ks   | 45 - 54   | 45 - 55   | 45 - 55   | 40 - 50   |
| Rajčata 57-67 mm          | Španělsko   | 6 kg     | 4 - 5     | 4 - 5     | 4 - 5     | 4 - 5,5   |
| Zelí hlávkové bílé        | Německo     | 100 kg   | 12 - 24   | 22 - 32   | 18 - 28   | 23 - 30   |
| Zelí hlávkové červené     | Německo     | 100 kg   | 24 - 34   | 30 - 40   | 25 - 35   | 30 - 35   |
| Žampiony                  | Německo     | 100 kg   | 180 - 380 | 250 - 350 | 220 - 350 | 200 - 300 |

Poznámka : ks = kus, sv. = svazek

Pramen : ZMP - Obst & Gemüse

## Obchodní ceny zeleniny v Nizozemí – tržnice Rotterdam

Datum zjištění ceny: 16. 4. 2004

USD/MJ

| Druh zeleniny  | Země původu | MJ | Nejčtenější cena |
|----------------|-------------|----|------------------|
| Paprika zelená | Španělsko   | kg | 12,15 - 14,76    |
| červená        | Španělsko   | kg | 15,62 - 18,23    |
| žlutá          | Španělsko   | kg | 10,42 - 15,62    |
| Rajčata        | Španělsko   | kg | 5,22 - 6,95      |

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News



## Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 20. 4. 2004

USD/MJ

| Druh zeleniny  | Země původu    | MJ | Průměrná cena |
|----------------|----------------|----|---------------|
| Květák         | Velká Británie | ks | 0,41          |
| Mrkev          | Velká Británie | kg | 0,57          |
| Paprika zelená | Nizozemí       | kg | 3,97          |
| Rajčata        | Velká Británie | kg | 1,61          |

Pramen: USDA – Fruit and Vegetables Market News

## Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku – region Valencie

Datum zjištění ceny: 19. 4. 2004

EUR/MJ

| Druh zeleniny  | MJ | Cena minimální | Cena maximální |
|----------------|----|----------------|----------------|
| Brokolice      | kg | 0,13           | 0,15           |
| Cibule (jarní) | kg | 0,15           | 0,17           |
| Květák         | kg | 0,15           | 0,32           |
| Okurky polní   | kg | 0,25           | 0,30           |
| Rajčata        | kg | 0,70           | 0,80           |

Pramen: FAMMU/FAPA

## Produkce rajčat ve vybraných zemích EU-25

tis.t

| Země            | 1996    | 1997    | 1998    | 1999    | 2000    | 2001    | 2002    | 2003   |
|-----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|
| Německo         | 38,3    | 36,3    | 41,5    | 42,0    | 49,9    | 46,2    | 46,2    | 50,2   |
| Řecko           | 1932,8  | 1990,5  | 1978,2  | 1888,0  | 1863,7  | 1938,0  | 1938,0  | 1790,0 |
| Španělsko       | 3326,4  | 3360,2  | 3599,9  | 3874,7  | 3582,6  | 3729,9  | 3729,9  | 3848,6 |
| Itálie          | 6655,0  | 5574,5  | 5977,2  | 7253,0  | 7487,4  | 6387,9  | 6387,9  | 6894,7 |
| Lucembursko     | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,1     | 0,2    |
| Rakousko        | 19,0    | 18,3    | 16,9    | 19,8    | 24,5    | 26,6    | 26,6    | 34,5   |
| Portugalsko     | 965,1   | 844,9   | 1144,2  | 1076,7  | 965,4   | 971,6   | 971,6   | 995,7  |
| Česká republika | 28,5    | 23,1    | 30,0    | 34,1    | 30,6    | 25,0    | 13,1    | 13,2   |
| Malta           | 21,3    | 19,1    | 21,6    | 22,4    | 20,1    | 18,1    | 11,0    | 14,3   |
| EU-15 celkem    | 13631,5 | 13601,3 | 14610,7 | 16070,8 | 15754,9 | 14949,2 | 14331,9 | -      |

Poznámka: Sklizeň rajčat určená pro přímou spotřebu v čerstvém stavu nebo průmyslové zpracování.

Pramen: Eurostat

## Kurzy devizového trhu – Česká národní banka – platnost od 28. 4. 2004

1 EUR - 32,635 CZK

1 USD - 27,411 CZK

1 PLN - 6,814 CZK

1 HRK - 4,360 CZK



## Španělská rajčata zaujímají v zemích EU-10 silnou pozici

Rajčata představují hlavní exportní produkt Španělska. Tvoří přibližně polovinu z celkové čerstvé produkce 2,2 mil t určené pro ostatní země. Zejména v zimních měsících zásobuje Španělsko ostatní země EU-15 čerstvými produkty. Některé z přistupujících zemí však také importují značnou část objemu španělské produkce a po zrušení všech dovozních cel k 1. květnu 2004 nabízí více příležitostí na trhu. Deseti nově vstupujícím zemím bylo osud uděleno několik celních výjimek při dovozu rajčat. Některá opatření nebyla nezbytná, jedinými zeměmi s významnou domácí produkcí rajčat jsou Polsko (600 000 t v roce 2002) a Maďarsko (250 000 t v roce 2002) a tyto země nedodávají rajčata na trh během zimy, což je rozhodující pro španělský sektor. Otevření trhu tím pádem nebude mít, podle studie Ministerstva zemědělství, rybářství a potravinářství Španělska (MAPA), negativní dopad na španělský export. Nové členské státy dostali několik přednostních povolení na ochranu jejich trhu před velkým objemem, ačkoli tato celní ochrana kryje zejména letní domácí produkci. Česká republika tak umožňuje volný obchod v období od 1. listopadu do 1. května, ale Polsko zvedá 20% clo mezi 1. listopadem a 31. březnem. Celkový objem exportu ze Španělska do vstupujících zemí se od roku 1995 do roku 2002 více než zčtyřnásobil (v roce 2001 bylo exportováno rekordních 80 000 t). Španělsko nyní vykazuje export přibližně poloviny produkce do

těchto zemí. Zatímco jeho objem neustále vzrůstá, menší zásilky z ostatních dodavatelských zemí se postupně snižují. Rozhodující je, že španělské vývozy se uskutečňují výhradně v zimě, zatímco jiné státy zásobují trh vstupujících zemí zásadně v letních měsících. Nejdůležitější dovozní zemí z 10-ti přistupujících byla v roce 2002 Česká republika (26 500 t), následovaná Polskem (21 000 t) a Maďarskem (pouze 3 400 t). Španělský sektor rajčat se těší na jednodušší tržní podmínky po vstupu těchto zemí a zrušení všech celních překážek, která budou podstatně snižovat cenu mezinárodního obchodu. Protože Španělsko nemá během zimy konkurenci, růst spotřeby v těchto měsících na trhu s 80 miliony obyvatel by znamenal téměř výhradní zisk pro španělské dodavatele. Jediným konkurentem španělské zimní produkce je Maroko, nicméně v posledních letech severoafrické státy nebyli schopni zvýšit své podíly na trhu vstupujících zemí. Jejich export do těchto zemí značně kolísá, od 12 000 t v roce 2001/02 k 5 000 t v předešlém období. Až dosud neužívalo Maroko přednostní výhody na těchto trzích. Všeobecně přetrvává názor, že výhody které může španělský sektor očekávat se vstupem nových členských států, převáží jakékoli zvyšování konkurence ze strany Maroka.

*Pramen: Fruit and Vegetable Markets, duben 2004*

### Vydavatel

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond  
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

### Odpovědný pracovník

Ing. Robert Zavadil  
ředitel odboru agrární informatiky

tel.: 222 871 509  
fax: 222 871 536  
e-mail: zavadil@szif.cz

### Komoditní manager

Ing. Lucie Šenková

tel.: 222 871 428  
fax: 222 871 536  
e-mail: senkova@szif.cz

*Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.*